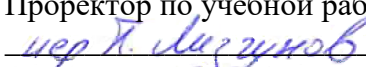


Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

«15» июля 2022 г.

Рабочая программа факультативной дисциплины

«Древнееврейский язык»

**основной образовательной программы
высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01 Теология,
профиль «Библеистика»
(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Библеистики

форма обучения: очная

Рабочую программу факультативной дисциплины составили:

Зубов Сергей Вячеславович, старший преподаватель.

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа факультативной дисциплины «Древнееврейский язык» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 «Теология» (уровень магистратуры), утвержденного Приказом Министерства науки и высшего образования РФ №1108 от 25 августа 2020 г.

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки **48.04.01 Теология**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «5» апреля 2022 г. № 4

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Библиистики
протокол от «8» июня 2022 г. № 11

Заведующий кафедрой



Личная подпись

протоиерей Олег Мумриков
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник

Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Древнееврейский язык» является формирование универсальных и общепрофессиональных компетенций, включающих в себя такие умения и навыки, как анализ соответствующего понятия работы с оригиналом сакральных текстов, что включает в себя применение на практике знаний основ древнееврейского языка, развитие способностей понимать иноязычный текст, осмыслять его и переводить на русский язык. Развитие навыков понимания и перевода оригинальных текстов позволит на профессиональном уровне заниматься экзегезой и переводами сакральных текстов Ветхого и Нового Заветов. Цель курса соотносится с требованиями ФГОС ВО 3++ 48.04.01 Теология.

Задачи

Изучение курса «Древнееврейский язык» требует решения следующих задач:

- 1) На примере оригинального текста книги Бытия освоить употребление и значение грамматических и синтаксических конструкций древнееврейского языка Священного Писания.
- 2) На примере оригинального текста книги Бытия научить студентов понимать сакральные тексты, написанные на языке их оригинала, находя правильное значение слова и устойчивых выражений в каждом конкретном случае.
- 3) Практическим путём развить навыки и технику перевода, а также освоить метод филологического анализа текста с последующим комментированием в русле православной христианской традиции Священного Писания.
- 4) Для лучшего усвоения оригинального текста на древнееврейском языке проводить его сравнение с русским Синодальным текстом Священного Писания.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнееврейский язык» включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений учебного плана.

- 2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается во втором семестре магистратуры. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:
 - Данная дисциплина не требует для своего освоения изучения предшествующих дисциплин.
- 2.2. Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:
 - «Компаративное чтение и текстуальный анализ Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты».
- 2.3. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:
 - «Компаративное чтение и текстуальный анализ Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе традиционной нравственности</p>	<p>УК-6.2. Имеет представление о траектории дальнейшего профессионального развития в области теологии</p>	<p>Знать: - нормативную грамматику древнееврейского языка Священного Писания; лексику древнееврейского языка в объеме изученного оригинального текста книги Бытия; алгоритм перевода текста с одного языка на другой и методику филологического анализа текста Священного Писания. Уметь: - читать и переводить со словарем оригинальные тексты Священного Писания на древнееврейском языке; пользоваться словарями и справочной литературой; использовать при работе с оригинальным текстом Священного Писания методику филологического анализа текста. Владеть: - навыками самостоятельного перевода со словарем и филологического комментирования подлинника; навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на древнееврейском языке; навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием специфической христианской лексики в</p>

		контексте Священного Писания.
--	--	-------------------------------

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачётную единицу, 36 академических часов.

Форма контроля – зачёт.

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	36
Контактные часы (аудиторная работа)	18
Занятия лекционного типа	0
Занятия в практической форме	18
Самостоятельная работа обучающихся	18
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	0
Промежуточная аттестация (экзамен)	0

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		занятия лекционного типа	занятия семинарского типа	сам. работа	всего часов по теме	компетенции	
Тема 1. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 1-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 2. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 2-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 3. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 3-я глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 4. Чтение и перевод	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос

древнееврейского текста книги Бытия: 4-ая глава.							
Тема 5. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 5-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 6. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 6-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 7. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 7-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Тема 8. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 8-ая глава.	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Аттестация за 2 семестр (зачет):	2	-	2	2	4	УК-6	конспект, опрос
Итого во 2 семестре:	2	-	18	18	36	-	-
Итого по дисциплине:		-	18	18	36	-	-

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

1. Работа с оригинальным текстом.

4.4. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Тема 1. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 1-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала.	конспект, опрос
Тема 2. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 2-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка адаптированных текстов.	конспект, опрос
Тема 3. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 3-я глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка адаптированных текстов.	конспект, опрос
Тема 4. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 4-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка оригинальных текстов.	конспект, опрос
Тема 5. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 5-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка адаптированных текстов.	конспект, опрос
Тема 6. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 6-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка оригинальных текстов.	конспект, опрос
Тема 7.	Подготовка конспекта.	конспект,

Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 7-ая глава.	Проработка учебного материала. Подготовка оригинальных текстов.	опрос
Тема 8. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 8-ая глава.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка оригинальных текстов.	конспект, опрос

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

№	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
1	Тема 1. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 1-ая глава.	опрос	Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
2	Тема 2. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 2-ая глава.	опрос	Авд. 1:1-4 Ион. 3: 1-3 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
3	Тема 3. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 3-я глава.	опрос	Авд. 1:7-9 Ион. 3:6-8 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
4	Тема 4. Чтение и	опрос	Авд. 1: 12-14 Ион. 4:1-3 Прочитайте, переведите, сделайте

	перевод древнееврейского текста книги Бытия: 4-ая глава.		филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
5	Тема 5. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 5-ая глава.	опрос	Авд. 1:15-16 Ион. 4:4-6 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
6	Тема 6. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 6-ая глава.	опрос	Авд. 1:19-21 Ион. 4:10-11 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам: Ион. 1:4-6 Иои. 1:13-14
7	Тема 7. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 7-ая глава.	опрос	Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
8	Тема 8. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 8-ая глава.		Ион. 1:11-13 Иои. 2:30-32 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам: Ион. 2: 1-3 Авв. 1:1-3 Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим

			отрывкам: Ион.: 2:7-11 Авв. 3:1-2
--	--	--	---

5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.

Вопросы к зачёту:

Перечень вопросов для контроля
(2 семестр)

1. Вопросы по темам 1-3
4. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:1-4
 2. Ион. 3: 1-3
5. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:7-9
 2. Ион. 3:6-8
6. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1: 12-14
 2. Ион. 4:1-3
2. Вопросы по темам 4-6
 1. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:15-16
 2. Ион. 4:4-6
 2. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:19-21
 2. Ион. 4:10-11
 3. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике,

синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:4-6
2. Иоил. 1:13-14
3. Вопросы по темам 7-8
1. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Ион. 1:11-13
 2. Иоил. 2:30-32
2. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Ион. 2: 1-3
 2. Авв. 1:1-3
3. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Ион.: 2:7-11
 2. Авв. 3:1-2

Зачетное занятие

1. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:1-4
 2. Ион. 3: 1-3
2. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:5-7
 2. Ион. 3: 4-5
3. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:
 1. Авд. 1:7-9
 2. Ион. 3:6-8
4. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике,

синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Авд. 1:10-12

2. Ион. 3:9-10

5. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Авд. 1: 12-14

2. Ион. 4:1-3

6. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Авд. 1:15-16

2. Ион. 4:4-6

7. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Авд. 1:17-18

2. Ион. 4:7-9

8. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Авд. 1:19-21

2. Ион. 4:10-11

9. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:1-3

2. Иоил. 1:1-4

10. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:4-6

2. Иоил. 1:13-14

11. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:7-10

2. Иоил. 2:28-29

12. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:11-13

2. Иоил. 2:30-32

13. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 1:14-16

2. Иоил. 3:1-3

14. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 2: 1-3

2. Авв. 1:1-3

15. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион. 2:4-6

2. Авв. 1:3-4

16. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике, которые может задать преподаватель, по следующим отрывкам:

1. Ион.: 2:7-11

2. Авв. 3:1-2

(перечень вопросов к зачёту)

1. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 1 оригинального текста на древнееврейском языке.
2. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 2 оригинального текста на древнееврейском языке.
3. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3 оригинального текста на древнееврейском языке.

4. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4 оригинального текста на древнееврейском языке.
5. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 5 оригинального текста на древнееврейском языке.
6. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 6 оригинального текста на древнееврейском языке.
7. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 7 оригинального текста на древнееврейском языке.
8. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 8 оригинального текста на древнееврейском языке.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл.
2	Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.

6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Графов А.Е. Словарь библейского иврита. - М.: Текст, 2019. - 702 [2] с.
2	Скобелев М.А. Введение в Учительные книги Ветхого Завета [Текст] : учеб. пособие / М. А. Скобелев, И. А. Хангиреев. - М. : Изд-во ПСТГУ, 2018. - 366, [1] с.

3	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9
---	--

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
2	http://www.bogoslov.ru
3	https://www.bible-mda.ru
4	https://ekzeget.ru

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение факультативного курса «Древнееврейский язык Священного Писания» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе. Особое внимание в рамках данного курса уделяется повышению у студентов уровня интереса работы с текстом.

Контроль за уровнем и качеством освоения дисциплины предполагает различные формы промежуточного контроля (в т.ч. формулировка проблемных вопросов по темам текущих семинаров, практических занятий, зачет).

Самостоятельная работа студентов очного отделения ведется в следующих обязательных формах:

- 1) чтение и перевод оригинальных текстов;
- 2) работа со словарями и справочными пособиями.

Важной задачей курса является формирование у студентов практических навыков самостоятельной работы и перевода оригинального текста.

Факультативный предмет «Древнееврейский язык Священного Писания» способствует закреплению полученных теоретических знаний грамматики древнегреческого языка, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке навыков самостоятельного, адекватного и творческого перевода оригинальных текстов и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе.

Цель самостоятельной работы в ходе изучения Древнееврейского языка – научить целостно воспринимать оригинальный текст и ориентироваться в нем, а также адекватно передавать его содержание на родной язык.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	аудитория для проведения занятий;
---	-----------------------------------

2	учебная мебель;
3	компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.